



## Doppel-T-Klebeverbindung DTK

### Doppel-T-Klebeverbindung DTK mini

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen!

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

#### 1. Produktbeschreibung

Doppel-T-Klebeverbindungen sind Wachshilfsteile bestehend aus Patrizie und Matrize für die einfache und schnelle sowie spannungsfreie Verbindung zwischen Teleskop- oder Konuskronen und Modellguss. Die unterschiedlichen Ausführungen ermöglichen einen großen Einsatzbereich.

#### 2. Indikation

Die Doppel-T-Klebeverbindung wird bei Teleskop- oder Konuskronen verwendet, um diese mit dem Modellguss spannungsfrei zu verkleben. Die Doppel-T-Klebeverbindung kann sowohl zuerst an den Teleskop- bzw. Konuskronen als auch an dem Modellgussgerüst angebracht werden.

Bei der Verwendung von Doppel-T-Klebeverbindung oder Doppel-T-Klebeverbindung mini stehen je nach Kieferkammneigung Patrizien mit Neigungswinkeln zur Auswahl.

Doppel-T-Klebeverbindung 90° und 120°

Doppel-T-Klebeverbindung 90°, 105° und 120°

#### Bitte beachten:

Aus Stabilitätsgründen darf die Größe B nur bei Schaltsattelsituationen oder in Bereichen mit ähnlich geringer Belastung verwendet werden. Das gleiche gilt für Doppel-T-Klebeverbindung mini front.

Die Doppel-T-Klebeverbindung darf nur in Verbindung mit einer Modellgussplatte oder einem Unterzungenbügel verwendet werden.

#### 3. Kontraindikation

Nach gegenwärtigem Kenntnisstand sind keine Kontraindikationen bekannt.

#### 4. Lagerungs- und Haltbarkeitshinweise

Die Doppel-T-Klebeverbindungen trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern.

#### 5. Verarbeitung (Beispiel mit DTK-mini)

##### 5.1 Doppel-T-Klebeverbindungen zuerst an den Teleskop- bzw. Konuskronen

Nach der Fertigstellung der Primärkronen die Sekundärkronen wie üblich modellieren.

Je nach Kieferkammneigung zwischen 90°, 105° oder 120° Neigungswinkel auswählen. Die Patrizie mit dem Parallelhalter an den Sekundärkronen anwachsen. Es ist jedoch nicht erforderlich, dass die Parallelität mit den Primärteleskopkronen übereinstimmt.

Nach dem Gießen und Ausarbeiten der Sekundärkronen die Patrizien nur abstrahlen. Sollten Gussrauigkeiten vorhanden sein, diese entfernen. Das Modell mit den Sekundärkronen zum Dublieren vorbereiten. Von der Patrizie nach basal mit Wachs ausblocken. Die rote Dubliermatrize auf die Patrizie aufsetzen und dublieren.

In der Dublierform die roten Dubliermatrizen gegen die blauen Matrizen austauschen und lagerichtig platzieren. Die Dublierform anschließend mit Einbettmasse ausgießen. Die blauen Matrizen sind beim Entfernen des Einbettmassemodells bereits fest auf dem Modell. Die Modellgussmodellierung erfolgt wie gewohnt, dabei werden die blauen Matrizen in die Modellation integriert.

Nach dem Guss die Matrizen nur abstrahlen und eventuelle Gussrauigkeiten entfernen. Den Modellguss wie üblich ausarbeiten und polieren.

##### 5.1.1 Verkleben

Die Doppel-T-Klebeverbindung mit Aluminiumoxyd 110 µm bei maximal 4 bar Druck abstrahlen und anschließend gründlich reinigen. Die gereinigten Oberflächen vor dem Verkleben nicht mehr berühren.

Die Passung von Sekundärkronen und Modellguss überprüfen. Mit DTK-Kleber (REF 540 0010 6) die Matrize der Doppel-T-Klebeverbindung füllen und auf die Patrizie aufsetzen. Kontrollieren, ob der Modellguss richtig auf dem Modell sitzt. Die Kleberüberschüsse nach der Aushärtung mit Hartmetallfräser oder Gummipolierer entfernen.

##### 5.2 Doppel-T-Klebeverbindung zuerst am Modellgussgerüst

Nach dem Fertigstellen der Primärkronen das Modell dublieren und die Modellgussmodellierung fertigstellen. Die Patrizien der Doppel-T-Klebeverbindung mit dem Parallelhalter in Einschubrichtung der Primärkronen auf dem Modellgussmodellierung anwachsen. Dabei wird zwischen Primärkrone und DTK-Patrizie ein Zwischenraum für das Sekundärteil belassen. Den Modellguss gießen und ausarbeiten.

Parallel zur Modellgussherstellung können auf dem Meistermodell die Sekundärkronen modelliert werden.

Den Modellguss auf das Meistermodell setzen, die blauen Matrizen auf den Patrizien platzieren und die Matrizen mit den Sekundärkronen verbinden. Die Sekundärkronen abheben, einbetten, gießen, ausarbeiten und wie unter Abschnitt 5.1.1 beschrieben mit dem Modellguss verkleben.

#### 6. Sonstige Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

## Instructions for use



## Double-T Adhesive Connector DTK

### Double-T Adhesive Connector DTK mini

Before using this product, please read these instructions for use carefully!

The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non-compliance with these instructions for use.

#### 1. Description of the product

Double-T adhesive connectors are auxiliary wax components consisting of a patrix and a matrix for simple, fast and stress-free connections between telescopic or conical crowns and CoCr frameworks. The various types ensure a wide indication range.

#### 2. Indication

The double-T adhesive connector is used for telescopic and conical crowns to ensure stress-free gluing to the CoCr framework. The double-T adhesive connector can be attached to the telescopic resp. conical crowns first as well as to the CoCr framework.

Patrices with different inclination angles – depending on the inclination of the jaw ridge – are available for the double-T adhesive connector or the double-T adhesive connector mini.

Double-T adhesive connector 90° and 120°

Double-T adhesive connector mini 90°, 105° and 120°.

#### Please note:

For stability reasons size B must only be used for saddles in partial dentures or in areas that are exposed to similar minor loads. The same applies to double-T adhesive connector mini front.

The double-T adhesive connector must only be used in conjunction with a CoCr plate or a sublingual bar.

#### 3. Contraindication

Based on the current state of knowledge there are no known contraindications.

#### 4. Storage and durability

The double-T connectors must be stored under dry conditions and not exposed to direct sunlight.

#### 5. Processing (example of DTK-mini)

##### 5.1 Double-T adhesive connector to telescopic resp. conical crowns first

The secondary crowns are modelled in the usual way after completing the primary crowns. Select inclination angle of 90°, 105° or 120° depending on the inclination of the jaw ridge. The patrices are waxed to the secondary crowns with the paralleling mandrel. It is not required, however, to achieve parallelism with the primary telescopic crowns.

Once the secondary crowns have been cast and finished, the patrices must only be sandblasted. Rough spots in the casting must be removed. Prepare the model with the secondary crowns for duplicating. Block out with wax from the patrix to the basal direction. Place the red duplicating matrix onto the patrix and duplicate.

In the duplicating mould the red duplicating matrixes must be exchanged for the blue matrix and placed in the correct position. Then pour out the duplicating mould with investment material. When destressing the investment model the blue matrixes have already been firmly integrated on the model. The CoCr modellation is carried out in the usual way and the blue matrixes are integrated.

After casting, the matrixes are only sandblasted and rough spots are removed. The CoCr framework is finished and polished in the usual way.

##### 5.1.1 Glueing

Sandblast the double-T adhesive connector with aluminium oxide 110 µm at a maximum pressure of 4 bar and then clean thoroughly. Cleaned surfaces must not be touched prior to glueing.

Check the fit of the secondary crowns and the CoCr structure. Fill the matrix of the double-T adhesive connector with DTK adhesive REF 540 0010 6 and place it on the patrix. The correct position of the CoCr structure on the model must be checked. After hardening, excess adhesive is removed with tungsten carbide burs or rubber polishers.

##### 5.2 Double-T adhesive connector at the CoCr framework first

After completing the primary crowns, duplicate the model and complete the CoCr modellation. The patrices of the double-T adhesive connector are waxed with the paralleling mandrel onto the CoCr modellation in the direction of insertion of the primary crowns. A gap is prepared for the secondary element between the primary crown and the DTK patrix. Cast and finish the CoCr framework.

The secondary crowns can be modelled on the master model parallel to the fabrication of the CoCr framework. Place the CoCr framework on the master model, place the blue matrixes onto the patrices and connect the matrixes with the secondary crowns. Remove the secondary crowns, invest, cast, finish and glue to the CoCr framework as described in section 5.1.1.

#### 6. Additional information

These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on further processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

## Mode d'emploi



## Connexion collante en double T DTK

### Connexion collante en double T DTK mini

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi.

#### 1. Description du produit

Les connexions collantes en double T sont des préformes en cire composées d'une pièce mâle et d'une pièce femelle pour réaliser des connexions rapides et sans contraintes entre des couronnes télescopiques ou coniques et le châssis. Les différents types de connexions ouvrent la porte à un large champ d'application.

#### 2. Indications

Les connexions en double T sont utilisées pour le collage sans contraintes de couronnes télescopiques ou coniques. La connexion collante en double T peut être montée au préalable sur les couronnes télescopiques ou coniques ou bien sur le châssis squeletté.

Pour la connexion collante en double T ou la connexion collante en double T mini, il existe – en fonction de l'inclinaison de la crête – des parties mâles à différents degrés d'inclinaison.

Connexion collante en double T 90° et 120°

Connexion collante en double T mini 90°, 105° et 120°.

#### N. B. s.v.p.

Pour des raisons de stabilité, la taille B ne doit être utilisée qu'en présence de selles intercalaires ou dans des zones soumises également à faible contrainte. Il en est de même pour la connexion collante en double T mini front.

La connexion collante en double T ne s'utilise qu'en association avec une plaque squelettée ou une barre sous linguale.

#### 3. Contre-indications

Selon nos connaissances actuelles des contre-indications ne sont pas connues.

#### 4. Stockage et date de péremption

Les connexions en double T sont à stocker au sec et à protéger contre les rayons du soleil.

#### 5. Mise en œuvre (exemple avec DTK mini)

##### 5.1 Connexion collante en double T posée préalablement sur les couronnes télescopiques ou coniques

Après avoir réalisé les couronnes primaires, sculpter comme d'habitude les couronnes secondaires.

En fonction de l'inclinaison de la crête, choisir l'angle de 90°, 105° ou 120°. Fixer les parties mâles sur les couronnes secondaires avec de la cire en se servant du paralléliseur. Le parallélisme aux couronnes télescopiques primaires n'est pas indispensable.

Après la coulée et le dégrossissage des couronnes secondaires, se contenter de sabler les parties mâles. En présence de porosités liées à la coulée, les retirer. Préparer le modèle avec les couronnes secondaires pour la duplication. En partant de la partie mâle et allant vers la base, rattraper les contre-dépouilles avec de la cire. Monter la partie femelle de duplication rouge sur la partie mâle et dupliquer.

Dans le moule, remplacer les parties femelles de duplication rouges par la partie femelle bleue et veiller à ce que le placement soit correct. Verser le matériau de revêtement dans le moule. Lors du démoulage du modèle en revêtement, les parties femelles bleues sont déjà bien fixées sur le modèle. La maquette du châssis se réalise comme à l'accoutumée avec intégration dans la maquette des parties femelles bleues. Après la coulée, se contenter de sabler les parties femelles et de retirer les éventuelles porosités de coulée. Dégrossir et polir le châssis squeletté comme d'habitude.

##### 5.1.1 Collage

Sabler la connexion collante en double T à l'oxyde d'aluminium 110 µm à une pression maximale de 4 bars puis nettoyer soigneusement. Ne plus toucher les surfaces nettoyées avant le collage. Contrôler l'ajustage des couronnes secondaires et du châssis. Remplir la partie femelle de la connexion collante en double T avec de la colle DTK REF 540 0010 6 et la monter sur la partie mâle. Vérifier si le châssis s'adapte bien sur le modèle. A l'aide d'une fraise en carbure de tungstène ou d'une pointe caoutchouc, retirer le surplus de colle après la polymérisation.

##### 5.2 Connexion collante en double T posée préalablement sur le châssis

Après avoir réalisé les couronnes primaires, dupliquer le modèle et finir la maquette du châssis. Fixer à la cire sur la maquette du châssis les parties mâles de la connexion collante en double T en utilisant le paralléliseur, dans l'axe d'insertion des couronnes primaires. Veiller à laisser un espace entre la couronne primaire et la partie mâle DTK pour la partie secondaire. Couler et dégrossir le châssis.

Parallèlement à la réalisation du châssis, il est possible de modéliser les couronnes secondaires sur le maître-modèle. Monter le châssis sur le maître-modèle, insérer les parties femelles bleues sur les parties mâles et relier les parties femelles aux couronnes secondaires. Retirer les couronnes secondaires, mettre en revêtement, couler, dégrossir et coller au châssis, comme expliqué au paragraphe 5.1.1

#### 6. Divers

Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 1.2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats défectueux ou non satisfaisants. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.



## Giuntori ad incollaggio doppia T

### Giuntori ad incollaggio doppia T mini

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso.

#### 1. Descrizione del prodotto

I giuntori ad incollaggio doppia T sono preformati in cera, composti da patrice e matrice, e sono indicati per realizzare giunture tra corone telescopiche, coniche e lo scheletrato in modo semplice, rapido e senza tensioni. Le differenti versioni disponibili permettono un vasto campo di applicazioni.

#### 2. Indicazioni

I giuntori ad incollaggio doppia T sono indicati per incollare senza tensioni le secondarie di corone telescopiche, coniche ed i controfresaggi allo scheletrato. I giuntori ad incollaggio doppia T possono essere applicati sia alle secondarie di corone telescopiche od ai controfresaggi che allo scheletrato.

Per l'utilizzo dei giuntori ad incollaggio doppia T e doppia T mini sono disponibili, in base al tipo di creste alveolari, patrici con diverse inclinazioni.

Giuntori ad incollaggio doppia T 90° e 120°.

Giuntori ad incollaggio doppia T mini 90°, 105° e 120°.

#### Attenzione:

Per motivi di stabilità la grandezza B può essere utilizzata solo nel caso di elementi a sella intermedi o in zone a carico ridotto. Lo stesso vale anche per i giuntori a doppia T mini frontali.

Il giuntore doppia T deve essere utilizzato solo con scheletrati progettati con la placca palatina o la barra sublinguale.

#### 3. Controindicazioni

In base allo stato attuale delle ns. conoscenze, non vi sono controindicazioni.

#### 4. Avvertenze per la conservazione e la durata

Conservare i giuntori ad incollaggio doppia T in un luogo asciutto e proteggere dai raggi diretti del sole.

#### 5. Lavorazione (esempio con giuntori doppia T mini)

##### 5.1 Giuntori ad incollaggio doppia T sulle secondarie di corone telescopiche, coniche o controfresaggi

Dopo la rettifica delle corone primarie modellare come di consueto le corone secondarie.

Per ogni tipo di cresta alveolare scegliere tra le diverse inclinazioni 90°, 105° e 120°. Utilizzando il posizionatore al parallelo fissare le patrici alle corone secondarie. Non vi è però necessità di parallelismo con le corone telescopiche primarie.

Dopo la fusione e la rifinitura delle corone secondarie, sabbare solo le patrici. Eliminare eventuali residui dovuti alla fusione. Preparare il modello con le corone secondarie per la duplicazione. Scaricare il modello con cera dalla parte della patrice verso la parte basale. Inserire la matrice da duplicazione rossa sulla patrice e procedere alla duplicazione.

Nello stampo da duplicazione sostituire le matrici rosse con quelle blu e posizionarle nella giusta sede. Colare il rivestimento nello stampo in silicone. Al momento dell'estrazione del modello in rivestimento, le matrici blu sono già stabili sul modello. Eseguire la modellazione dello scheletrato come di consueto, al fine di integrare le matrici blu nella modellazione.

Dopo la fusione sabbare solo le matrici ed eventualmente rimuovere eventuali residui. Rifinire e lucidare lo scheletrato come di consueto.

##### 5.1.1 Incollaggio

Sabbare il giuntore ad incollaggio doppia T con 110 µ di biossido di alluminio a 4 bar di pressione ed infine pulire a fondo. Le superfici pulite non devono essere più toccate fino all'incollaggio. Verificare l'accoppiamento delle corone secondarie e dello scheletrato. Riempire la matrice del giuntore ad incollaggio doppia T con l'adesivo DTK REF 540 0010 6 ed inserire la patrice. Controllare che lo scheletrato sia posizionato in modo corretto sul modello. Dopo l'indurimento, rimuovere eventuali eccedenze di adesivo con una fresa in carburo di tungsteno o con un gommino da lucidatura.

##### 5.2 Giuntori ad incollaggio doppia T sullo scheletrato

Dopo la rettifica delle corone primarie duplicare il modello e modellare lo scheletrato. Integrare alla modellazione dello scheletrato le patrici del giuntore ad incollaggio doppia T, utilizzando il posizionatore al parallelo, in direzione dell'asse d'inserzione delle corone primarie. A tale scopo viene lasciato uno spazio per la parte secondaria tra la corona primaria e la patrice del giuntore ad incollaggio doppia T. Fondere lo scheletrato e rifinire. Parallelamente alla realizzazione dello scheletrato possono essere modellate le corone secondarie sul modello master. Applicare lo scheletrato sul modello master, posizionare le matrici blu sulle patrici ed unire le matrici alle corone secondarie. Togliere le corone secondarie, rivestire, fondere, rifinire ed incollare allo scheletrato come descritto al paragrafo 5.1.1.

#### 6. Ulteriori avvertenze

Questi istruzioni d'uso si basano sullo stato attuale della tecnica e delle nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

## Folleto de instrucciones



## Conexión de enganche doble en T DTK

### Conexión de enganche doble en T DTK Mini

Rogamos lean detenidamente la información de producto ante de su uso.

Por daños producidos por no tener en cuenta esta hoja de instrucción, no se hace responsable el fabricante.

#### 1. Descripción de producto

La conexión de enganche doble en T son piezas de cera que consta de un macho y una hembra que crean de una manera rápida y sencilla una unión entre una estructura cónica y el esquelético. Los diferentes modelos de piezas permiten una amplia elección para cada caso.

#### 2. Indicaciones

La conexión de enganche DTK se utiliza en combinación con coronas telescópicas ó cónicas para ser unidas a la estructura del esquelético sin tensiones por el método de pegado. Se puede colocar la conexión de enganches DTK tanto primero en las coronas telescópicas ó cónicas como en la parte del esquelético. Gracias a sus diferentes inclinaciones existentes en los machos de las conexiones de enganche DTK y DTK mini se pueden ajustar según la inclinación de la encía.

Conexión de enganche DTK 90° y 120°

Conexión de enganche DTK mini 90°, 105° y 120°

#### A tener en cuenta:

Por razones de estabilidad se deberá solo utilizar el tamaño B en situaciones entre dos piezas o zonas con poca carga. Lo mismo se deberá aplicar a la conexión de enganche DTK mini front.

La conexión de enganche DTK solo se deberá utilizar en combinación con estructuras de esqueléticos o estructuras con barras.

#### 3. Contraindicación

Según los últimos estudios, no se conoce ninguna contraindicación.

#### 4. Consejo de almacenamiento y durabilidad

Almacenar el enganche de conexión doble en T en un lugar seco y evitar los rayos de solo directamente sobre las piezas.

#### 5. Modo de uso (ejemplo con DTK mini)

##### 5.1 Conexión de enganche DTK en combinación con coronas telescópicas ó cónicas.

Una vez se hayan terminado las coronas primarias se modelan como siempre las coronas secundarias. Según la inclinación de la encía se elegirá entre 90° 105° o 120°. Encerar el macho a la corona con ayuda de la guía de paralelómetro a las coronas. No es necesario que el paralelismo coincida con el de las coronas primarias.

Después de colar se repasan las coronas secundarias y solo se arenará la parte del macho. Solo se hubiese algunas rebabas en la estructura, habría que retirarlas.

Preparar el modelo para poder duplicarlo. Desde el macho hacia abajo aliviar las zonas retentivas con cera. Colocar la hembra de duplicar roja sobre el macho y duplicar todo la estructura.

Sustituir la hembra roja por una hembra azul de cera y posicionarla en su sitio correcto. Rellenar el duplicado con revestimiento. Cuando se retire el modelo de la silicona estarán las hembras colocadas y posicionadas en su sitio. El modelado del esquelético se realizará como siempre, integrando la hembra definitiva en la estructura.

Una vez realizado el colado arenar solo la hembra y si hubiese una zona rugosa eliminarla. Repasar y pulir como de costumbre el esquelético.

##### 5.1.1 Pegar

Arenar la conexión de enganche DTK con óxido de aluminio 110 µ a 4bar de presión y limpiarlo luego. No volver a tocar la superficie cuando se vaya a pegar. Comprobar el ajuste de las coronas secundarias y esquelético otra vez. Rellenar la hembra de la conexión de enganche DTK con adhesivo DTK (N°de Ref: 540 0010 6) y posicionarla sobre el macho. Controlar que el esquelético haya asentado correctamente sobre el modelo. Los sobrantes del adhesivo retirar una vez se haya endurecido con fresas de tungsteno o gomas.

##### 5.2 Conexión de enganche utilizándolo primero con esquelético

Una vez se han terminado las coronas primarias, duplicar el modelo y terminar el modelado del esquelético. Colocar por medio de la guía de paralelómetro el macho con la misma inclinación que tiene las coronas primarias sobre el modelado del esquelético. Se dejará un espacio entre la corona primaria y el macho del DTK para la parte secundaria. Colar la estructura del esquelético y repasarla.

Posicionar la estructura del esquelético sobre el modelo, posicionar la hembra azul sobre el macho y unirlo con la corona secundaria. Revestir las coronas secundarias, colarlas, repasarlas y como descrito en el punto 2.1.1 se pegarán al esquelético

#### 6. Consejos adicionales

La información sobre el producto se acoge a los últimos resultados y experiencias sobre el mismo. El producto solo se podrá utilizar como se describe en el punto 2. y sus indicaciones. Por ello aconsejamos antes de su uso leer de nuevo la información sobre el producto. Todos los consejos con respecto a su manipulación se basan en nuestra propia experiencia y solo se podrá ver como información orientativa. Nuestros productos están constantemente a desarrollo. Nos reservamos el derecho de cualquier cambio en su construcción y composición.